

# GARLYN

Кофемолка CG-01



РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





GARLYN

**Поздравляем с покупкой новой кофемолки GARLYN CG-01!**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки GARLYN. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

**Перед установкой внимательно изучите данное руководство.**

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании GARLYN можно на сайте [www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru). Здесь вы сможете заказать бытовую технику GARLYN и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов GARLYN.

**Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8-800-555-95-31 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).**

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
Устройство прибора.....	7
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	8
Полезная информация.....	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	9
Комплексная защита элементов M-Pro.....	10
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОМОЛУ И ХРАНЕНИЮ КОФЕ.....	11
Помол для популярных рецептов кофе.....	12
ЧИСТКА И УХОД.....	12
Хранение и транспортировка.....	13
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	15
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	17
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	18
УТИЛИЗАЦИЯ.....	19



*Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.*

*При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.*

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: кухни для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и других жилых помещениях. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

## ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее рабочее напряжение с номинальным напряжением питания устройства.
- ▲ Не протягивайте кабель электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ Устройство всегда должно находиться на ровной чистой сухой поверхности, вдали от источников тепла и влаги. Для снижения риска поражения электрическим током не допускайте попадания влаги на вилку питания.
- ▲ Регулярно проверяйте устройство и провод питания на наличие повреждений. При условии наличия повреждений на проводе питания или приборе, а также, если возникла какая-либо неисправность после падения устройства или его повреждения каким-либо иным способом – не используйте прибор.
- ▲ В конструкции устройства предусмотрен короткий шнур питания, благодаря чему отсутствует риск его спутывания при использовании. При необходимости Вы можете использовать устройство совместно с удлинителем, соблюдая все меры пре-

досторожности. Номинальное напряжение удлинителя должно соответствовать номинальному напряжению шнура питания устройства. Удлинитель должен быть расположен в безопасном и недосягаемом для детей месте.

- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Не используйте прибор, если какие-либо его части повреждены. Некорректное использование может привести к травмам.
- ▲ Избегайте контакта с подвижными элементами устройства в процессе его использования.

### **ВНИМАНИЕ**

- ▲ Всегда отключайте устройство от сети питания после использования, а также во время его очистки или перемещения.
- ▲ Не размещайте и не используйте устройство на мокрой или горячей поверхности.
- ▲ Не погружайте устройство и провод питания в воду или другие жидкости – оно может быть повреждено в результате корот-

кого замыкания. Пользуйтесь прибором исключительно сухими руками. В случае падения прибора в воду немедленно отключите подачу питания в электрическую розетку, затем выньте вилку провода питания прибора из розетки. Ни в коем случае не опускайте руки в воду – это может привести к поражению электрическим током.

- ▲ Не используйте прибор на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса может привести к серьезным повреждениям устройства.
- ▲ Не открывайте корпус прибора и не пытайтесь разбирать его – внутри нет обслуживаемых частей.
- ▲ Используйте прибор на высоте не более 2000 м.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- ▲ Проверяйте рабочую камеру устройства на наличие посторонних предметов внутри перед использованием.
- ▲ Прибор нуждается в чистке после каждого использования.

- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.

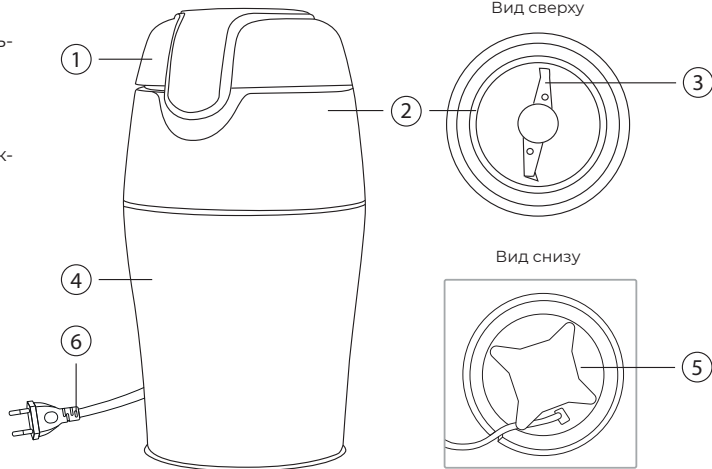


*В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.*



**УСТРОЙСТВО ПРИБОРА**

1. Съемная крышка с функцией включения при нажатии
2. Рабочая камера для измельчения
3. Несъемный нож кофемолки
4. Корпус устройства
5. Отсек для хранения электрошнура
6. Электрошнур



## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



*Обязательно сохраните на корпусе все предупредительные наклейки и этикетку с серийным номером изделия.*

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



*Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.*

Перед первым использованием помойте крышку кофемолки теплой водой с неагрессивным моющим средством. Вытрите насухо мягкой тканью или дождитесь высыхания.



*Во время первого включения наличие посторонних запахов, возникших во время работы прибора, является нормой.*

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Нажимайте и удерживайте крышку, чтобы запустить кофемолку, и отпускайте, чтобы остановить работу. Без крышки запуск устройства в работу невозможен.
- Корпус из нержавеющей стали позволяет устройству сохранять устойчивость во время работы.
- Отсек для измельчения встроен в корпус и не отсоединяется. Для очистки рабочей камеры используйте влажную ткань.
- Нож для перемалывания также является частью конструкции и не снимается.



*Внимание! Будьте осторожны при очистке, лезвие имеет острую заточку.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**i** Данная кофемолка предназначена только для помола кофейных зерен. Не используйте устройство для слишком твердых и масляных продуктов (бобы, арахис и пр.).

Максимальная вместимость прибора – 50 г. Не переполняйте кофемолку!

1. Убедитесь, что кофемолка отключена от электросети.
2. Заполните отсек для измельчения обжаренными кофейными зернами. Не перегружайте емкость слишком большим количеством зерен. Будьте аккуратны и не прикасайтесь к ножам при заполнении отсека.
3. Установите крышку на корпус кофемолки.

**I** Устройство не будет работать, если крышка установлена неправильно.

4. Подключите прибор к электросети.
5. Нажмите на крышку, чтобы начать измельчение. Для достижения оптимального результата держите крышку постоянно и не отпускайте ее до тех пор, пока помол зерен не будет завершен.

**i** Максимальная продолжительность непрерывного использования устройства – 30 секунд. При более продолжительном непрерывном использовании прибора возникает риск перегрева и остановки двигателя.

6. Для остановки процесса просто отпустите крышку.
7. Отключите кофемолку от электросети.

**⚠** Снимайте крышку с прибора только после полной остановки ножа!

8. Высыпьте готовый молотый кофе из кофемолки в емкость для хранения или сразу используйте его для приготовления кофе.
9. Перед следующим включением сделайте паузу не менее 1 минуты, чтобы избежать перегрева двигателя Вашей кофемолки.
10. Очищайте отсек для измельчения и корпус кофемолки после каждого сеанса работы влажной тканью.

## КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ M-PRO



Кофемолка оборудована системой защитного автоотключения в случае перегрева. Если при использовании устройства мотор внезапно остановился, необходимо отсоединить устройство от электросети и дать ему остыть в течение 20-30 минут, прежде чем вновь использовать.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОМОЛУ И ХРАНЕНИЮ КОФЕ

- Для максимального раскрытия вкуса и аромата рекомендуется осуществлять помол зерен непосредственно перед приготовлением кофе.
- Используйте кофейные зерна различных сортов и степеней обжарки на свой вкус.
- Степень помола зависит от времени измельчения. Чем дольше время – тем тоньше помол в результате. При измельчении кофейных зерен до максимально тонкого помола следите за тем, чтобы двигатель кофеварки не перегревался.
- Количество молотого кофе и время его измельчения зависят от размера кофейных зерен.
- Паузы при помоле позволят не только избежать перегрева двигателя Вашей кофемолки, но и чрезмерного перегрева ножа, что может повлиять на вкус напитка.
- Храните кофейные зерна и молотый кофе в сухом месте в банке с плотной крышкой или в непрозрачном пакете с застежкой – свет, кислород и влажность оказывают негативное влияние на кофе.
- Храните свежемолотый кофе подальше от источников сильных запахов (специй и пахучих продуктов).
- Не храните молотый кофе в холодильнике.

## ПОМОЛ ДЛЯ ПОПУЛЯРНЫХ РЕЦЕПТОВ КОФЕ

- **Эспрессо** (капучино, американо, латте и другие рецепты на основе эспрессо). Приготавливается в кофемашине, помол тонкий, напоминающий мелкую соль.
- **Черный.** Готовится в кофеварке с фильтром. Помол средний, напоминает сахарный песок.
- **По-турецки.** Используется турка, помол – супертонкий, напоминающий сахарную пудру.
- **Френч-пресс.** Помол крупный (крупнее морской соли).
- **Гейзерная кофеварка** – крупный или средний помол.
- **Кемекс** – крупный помол.

*\*Степень помола определяется визуально опытным путем.*

## ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети электропитания. Убедитесь, что вращение ножа полностью прекращено.



*Не помещайте прибор под струю воды, не погружайте его в воду или иные жидкости!*

*Лезвия ножей имеют острую заточку, будьте осторожны в обращении с ними.*

*Запрещается использование абразивных средств, агрессивных химических и иных веществ, применение которых не рекомендовано для очистки предметов, контактирующих с продуктами питания.*

Промывайте крышку прибора под теплой мыльной водой. Очищайте корпус мягкой влажной тканью или салфеткой, затем просушите.

Очищайте рабочую камеру и нож мягкой щеткой или сухой тканью. Сильные загрязнения удаляйте влажной тканью, затем просушите.



*Никакие части устройства нельзя мыть в посудомоечной машине!*

		✓
	✓	✓

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Устройство не включается после подключения к сети	Электрошнур неправильно вставлен в розетку или в розетке нет напряжения	Заново подключите электрошнур к розетке
		Подключите устройство к другому источнику питания
Устройство внезапно прекращает работу	Слишком маленькое напряжение	Проверьте напряжение
	Было помещено слишком много кофейных зерен	Отключите прибор от сети, откройте крышку и выньте избыток зерен
	Устройство работает слишком долго	Сработала система защиты от перегрева. Необходимо отсоединить устройство от электросети и дать ему остыть в течение 20-30 минут, прежде чем вновь использовать
Посторонний запах во время работы устройства	Устройство новое, с защитной смазкой	Запах исчезнет после нескольких включений и использования
	Прибор перегрелся при работе	Сократите время непрерывной работы прибора, соблюдайте рекомендации по продолжительности непрерывной работы и перерывов между циклами использования
Посторонний шум во время работы	Двигатель поврежден	Обратитесь в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN

**I** Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

## ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

### КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

**Телефон:** 8 (800) 555-95-31 (доб. 2)

**Почта:** [info@garlyn.ru](mailto:info@garlyn.ru)

**График работы:** ежедневно с 10 до 20.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара .....	кофемолка
Товарный знак.....	Garlyn
Модель .....	CG-01
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность номинальная .....	150 Вт
Максимальная мощность двигателя.....	500 Вт
Вместимость.....	50 г
Защита от поражения электротоком .....	класс II
Тип двигателя.....	АС (переменного тока)
Материал корпуса.....	нержавеющая сталь / пластик
Материал рабочей камеры .....	нержавеющая сталь
Защита от включения при открытой крышке.....	есть
Защита от перегрева .....	есть
Отсек для хранения электрошнура .....	есть
Длина электрошнура.....	1 м
Габаритные размеры.....	100 × 188 × 100 мм
Вес нетто.....	0,74 кг
Срок службы .....	3 года

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофемолка.....	1 шт.
Руководство пользователя .....	1 шт.
Краткая инструкция пользователя .....	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.

**I** *Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

## УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.

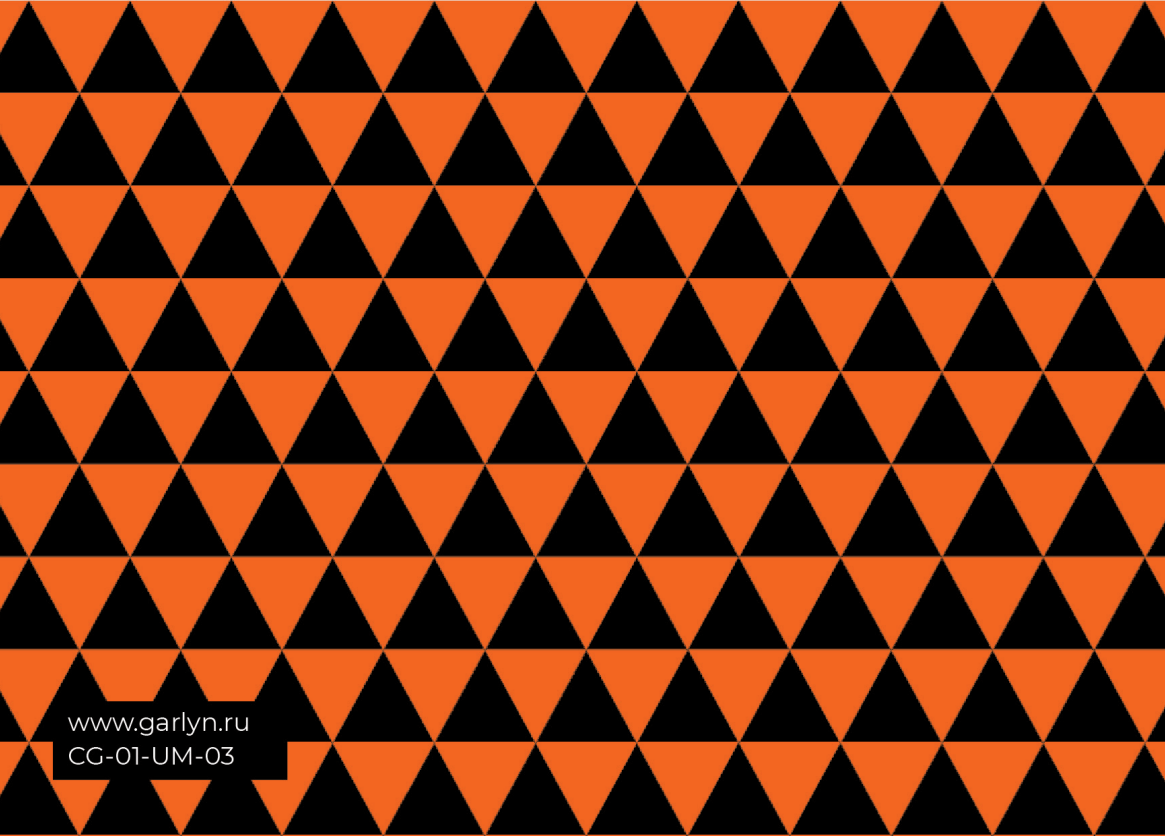
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского Экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

**Гарантийный срок:** 12 месяцев с даты продажи изделия  
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства  
Спроектировано и разработано компанией Garlyn  
Сделано в Китае



The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating orange and black triangles pointing downwards. The triangles in one row are offset from the triangles in the rows above and below them, creating a tessellated effect.

[www.garlyn.ru](http://www.garlyn.ru)  
CG-01-UM-03